

PLEASE POST IN MAIN OFFICE, STAFF LOUNGES & STUDENT



**OAKLAND UNIFIED
SCHOOL DISTRICT**
Community Schools, Thriving Students

GOVERNMENT MEETING ROOMS. Revised 9/28/17

LỜI PHÁT BIỂU KHÔNG PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ

NON-DISCRIMINATION STATEMENT
VIETNAMESE – Revised 09/28/17

OUSD ngăn cấm phân biệt đối xử bất hợp pháp (như quấy rối phân biệt đối xử, đe dọa hay bắt nạt) đối với bất cứ học sinh nào, nhân viên hay người nào khác tham gia các chương trình và hoạt động của học khu, bao gồm nhưng không giới hạn, những chương trình hay hoạt động được tài trợ trực tiếp bởi hay là nhận hay hưởng lợi từ trợ giúp tài chính nào của tiểu bang, dựa trên các đặc tính thật sự hay nhận thấy của một người về dân tộc hay chủng tộc, màu da, tổ tiên, quốc tịch, nguồn gốc quốc gia, nhận diện nhóm sắc tộc, tuổi tác, tôn giáo, hôn nhân, bầu bì hay tình trạng cha mẹ, khuyết tật thân thể hay tâm thần, giới tính, khuynh hướng giới tính, phái, nhận diện phái, bày tỏ phái hay thông tin về phái hay bất cứ đặc tính nào khác có nói trong Đạo luật Giáo dục 200 hay 220, Đạo luật Chính quyền 11135, hay Luật Hình sự 422.55 hay bình đẳng hay tuân thủ với Title IX, hay dựa trên mối quan hệ với một người hay nhóm người với một hay nhiều đặc tính thật sự hay nhận biết này. (5 CCR 4610). BOARD POLICY 0410. BOARD POLICY 1312.3. BOARD POLICY 4030. BOARD POLICY 5143.3. BOARD POLICY 5145.7

Những mẫu đơn khiếu nại thì có sẵn ở trường học, trên trang web của học khu ở www.ousd.org – dưới đề mục Offices - Ombudsperson hay ở Văn phòng của Thanh tra, nằm tại 1000 Broadway, 1st Floor, Suite 150, Oakland, California 94607 hay qua điện thoại (510) 879-4281.

Muốn có thêm thông tin thì xin liên hệ:

Quan ngại của Phụ huynh/Giám hộ và Học sinh:	Quan ngại của nhân viên
Gabriel Valenzuela, Ombudsperson/Title IX Coordinator Email: gabriel.valenzuela@ousd.org Telephone: (510) 879-4281	Tara Gard, Deputy Chief, Talent Division Email: tara.gard@ousd.org Telephone (510) 879-0159

Office of the Ombudsperson, 1000 Broadway, 1st Floor, Suite 150, Oakland, CA 94607
Non-discrimination statement Nov, 2016 Vietnamese, TT.

510.879.4281 ph | 510.879.3678 fax
www.ousd.org